Канай хлебнул немного напитка Капитана и малость опьянел:

"Ребят, давайте сыграем в Короля, уииии!" отсалютовал он кружкой, расплескав содержимое.

"Чувак? Короля? Правда что ли?" И пусть Ориса закатывала глаза, сама по себе идея была неплоха.

"Что это за Король?" спросил один из членов отряда. Вполне очевидно, что Канай не в том состоянии, чтобы разьяснить правила, так что Ориса взялась за эту работу:

"Это игра для вечеринок. Мы берём кусочки бумаги, и каждый вслепую берёт одну. Одна из бумаг отмечена, как Королевская, а остальные просто имеют цифры. Тот, кто получил бумажку Короля может приказать что-нибудь глупое или забавное, назвав число. Человек с этим числом должен выполнить приказ."

Половина команды засмушалась, а вторая имела сомнения в этой затее.

"Ох, да ладно, будет же весело! Уиии!" Подтолкнул их Канай, пока Ориса доставала из своего рюкзака бумагу.

"Когда вы достаёте бумажку, быстро взгляните на неё, запомните число и никому не показывайте. После каждого раунда мы снова всё перемешиваем." Она задумалась на мгновение о том, чтобы сделать игру лучше. "И, вообще-то, нас тут двенадцать, Король должен приказывать четырём людям за раз. Так же, не приказываем что-то вредное или относящееся к сексу, договорились?"

И все нерешительно начали брать кусочки бумаги, пока Капитан с удовольствием наблюдал за ними.

"Кто-У-Нас-Король?" Одновременно прокричали Ориса и Канай. Слегка растерянный Итен поднял свою руку.

"Я не совсем уверен, что теперь делать..."

"Ох, да просто назови четыре числа от одного до одиннадцати, и прикажи что-нибудь. Например, рассказать что-то глупое, раскрыть смущающий секрет, или поцеловать друг друга в ухо. Придумай что-нибудь!"

На напряжённом лице Итена проявились намёки на сильное душевное страдание. 'Ох, старый добрый бедный Итен, мне так жаль... Если мне, мне вообще не жаль!' Про себя порадовалась Ориса. По какой-то причине она наслаждалась тем, чтобы ставить людей в неловкую ситуацию, пока это безвредно.

"Тогда..." Медленно начал он, "номера два, шесть, девять и десять, покажите свои скрытые таланты. Пожалуйста?"

"Вот блин..."

"Чёрт, и что мне нужно сделать?"

По отряду прошлись расстроенные выкрики. Ориса посмотрела на свою бумажку, на которой её собственной предательской рукой была написана девятка. 'Рука, как ты могла? Мне казалось, мы друзья!'

"Ладно, раз всё это моя вина, начну первой." Сказала она. "На самом деле я не знаю, как именно это работает, просто узнала, пока была ребёнком..."

Она широко открыла свой рот и нажала языком на нёбо. Из под её языка вылетела плотная струйка слюны, от чего вызвала раздражение людей перед Орисой.

"Фуууу, отвратительно!"

"Какого чёрта!?"

"Боже мой, что это было?"

"Простите-простите-простите! Уже и забыла, как давно это было..." Но некоторые люди на самом деле смеялись, включая Каная, Итена, и ещё Капитана.

"Ну ладно, надеюсь, я не буду таким же отвратным. Я номер два." Сказал Крион и поднялся. Он начал жонглировать вилками и ложками, и это было довольно мило. Все захлопали, а некоторые посмотрели на Орису.

В этот момент она заметила, что Йоко сидит рядом с Капитаном, медленно попивая что-то из своей кружки. Ориса кинула ей, и Йоко немного неловко улыбнулась в ответ.

Другой член отряда идеально симитировал голос Капитана:

"Никаких разговоров! Ещё два круга! Кто вам сказал, что можно болтать!? Ещё четыре круга!" И когда все начали смеяться, Капитан Боль встал и похлопал выступающего по плечу. Его улыбка была малость кровожадной.

"Так, и кто последний?" Спросила Ориса, когда прошёл десяток секунд тишины.

"Это я..." Голос Онуки дрожал. Её лицо показывало смесь смущения, страха и злобы.

"Онуки, не дрейфь. Ты точно не оплошаешь так же, как и я." Улыбнулась Ориса поддерживающей улыбкой. "Что ты будешь делать?"

"Я..." Она прикусила губу и опустила взгляд. "Я могу петь..."

"Вау! Потрясающе! Пожалуйста, спой нам."

Онуки молчала, закрыв глаза, и пока шло время, члены отряда начали неловко переглядываться.

Внезапно Онуки подняла свои руки над столом и начала набивать ритм, чтобы поддержать своё пение:

Поистине, нет ничего лучше

Чем выйти из тьмы, все еще пытаюсь прозреть,

Не гадая

Можешь сказать мне, где мы находимся?

Я не хотела бы потерять этот свет,

Прежде чем мы закончим путь.

И когда я почувствую, что ощущения снова могут ко мне вернуться,

Позволь мне немного задержаться,

Ненадолго проникнуться этим.

Если мы продержимся, то сможем исправить ошибки,

Растянем время

И в этот переломный для меня момент,

Найдём для нас свой уголок

Прежде чем мы позволим эйфории

Внушить нам, что мы свободны,

Напомни, что мы чувствовали

Раньше, когда жизнь была настоящей.

И когда я почувствую, что ощущения снова могут ко мне вернуться,

Позволь мне немного задержаться,

Ненадолго проникнуться этим.

Если мы продержимся, то сможем исправить ошибки,

Растянем время

И в этот переломный для меня момент,

Найдём для нас свой уголок

Когда она закончила, все сидели молча, полностью поражённые её голосом. Даже текст песни не был уничтожен под гнётом магии перевода. Онуки разбудила себя из песенного транса и панически огляделась.

"Ты поразительная, Онуки..." Ориса смотрела на неё в восхищении, начав хлопать. Другие моментально присоединились, и даже были хлопки с других столов.

Лицо Онуки стало ярко красным и она спрятала его в ладонях.

"Спасибо вам... всем."

Они решили закончить игру на высокой ноте и продолжить в другой день. И с тем, как приближался вечер, люди на других столах стали расходиться, и Йоко начала собирать посуду.

"Мисс Сато, позвольте мне вам помочь." Вызвалась Ориса.

Вместе они наполнили две корзины и понесли их обратно на кухню. По пути Ориса расспрашивала об истории этого праздника, и Йоко с радостью поделилась ещё одной лекцией.

Они сидели на скамейке около кухни, и Йоко раскрывала всё больше и больше фактов об основании, системе совета, который руководит Лазрой, и многих других исторических моментах. Это и правда было интересно и прекрасно представлено, так что час пролетел вмиг, прежде чем они наконец решили покинуть скамейку и вернуться к отряду.

Когда они вернулись к месту празднования, больше половины поля была уже пустой, и на Орису мигом насел Канай:

"Боже, где ты была?"

"Мы болтали с Мисс Сато. Что случилось, Канай, что не так?"

"Ну, Капитан привёл какого-то знаменитого авантюриста, чтобы он рассказал немного о Зверях, Волнах, и жизнью все лагеря. Я думал, тебе будет интересно..."

Ориса посмотрела на Йоко с предательским выражением лица, её лицо показывало одну большую 'Как вы могли' эмоцию. Она выглядела, как щеночек, владельцы которого оставили её дома на весь день.

"Ох..." Йоко явно была пристыжена. "Извини, я совсем забыла об этом..."

Она посмотрела на расстроенное лицо Орисы и глубоко задумалась о ситуации, изучая окружение.

"Следуй за мной." Она наконец нашла то, что искала и позвала Орису.

Вместе, они быстро двинулись в дальнюю часть пола, где без дела стояла одинокая фигура. Первым, что поймало внимание Орисы, были два больших меча на спине этого человека. 'Интересно, как именно они там крепятся...'

Когда они подошли ближе, Йоко вежливо обратилась:

"Охотник Нованзи, могу я занять немного вашего времени?"

И когда человек повернулся к ним лицом, Ориса увидела высокого рыцаря в полной чёрной броне и закрытым чёрным шлемом на голове. Он изучал могучую ауру силы и уверенности, пусть Ориса и не могла разглядеть его глаза из-за шлема, она чувствовала взгляд, который пронзал её, подобно копьё, от чего она поёжилась.

Он просто кивнул в сторону Йоко, но у Орисы было такое чувство, будто ей наконец снова разрешили дышать.

"Из-за моего просчёта эта девушка пропустила вашу лекцию. Если у вас есть свободное время, можете ли вы поговорить с ней и так же ответить на некоторые её вопросы? Я бы была очень благодарна вам за это."

Голова охотника была повернута к Йоко, пока она говорила, и когда её речь закончилась, его взгляд вернулся на Орису. Она никогда не чувствовала себя изучаемой насквозь, но именно такое ощущение вызывал этот прямой взгляд.

Спустя некоторое время раздумывая он кивнул, и Ориса услышала сильный и глубокий голос, издавший короткий ответ:

"Угу."

[ПП - песня Онуки The Delgados - The Light Before We Land

Я решил взять на неё перевод с сайта текстов с переводами. И всё же не париться с рифмой, чтобы как можно сильнее преуменьшить эффект "телефона", когда смысл искажается. Так как явно песня относится ко всей этой ситуации.

Про рыцаря - упорно конечно вспоминается Убийца Гоблинов, хотя тот не орудовал длинным оружием и, не владел магией, что будет делать персонаж в следующей главе.

Спасибо за прочтение.]

Группа VK (информация о переводах, обратная связь и прочее): <https://vk.com/yrpotria>

<http://tl.rulate.ru/book/24945/582807>